

Papa

Autor(en): **Nicole / Viviane**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **30 (2003)**

Heft 121

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244573>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

grôsse valou. Êles aint tus aiyu în prie ès concoués d' lai Fédérâtion de tchie nôs pe aich'bîn d' âtre paît.

Nôs ains t' aiyu tot piein de tchaince de s' poéyait aippûere chus ton grôs saivoi po trâdure des frainçais tchaints en patois qu' aint rempieumè pe r'nov'lè note programme. T' aivôs dînche fait po nôs pieces de théâtre.

Te n' étôs dj'mais sôle d' ôvraie po lai câse di patois, qu' çoli feuche dains les écoles oubîn n' împoétche laivou qu' te t' troveuches. Nôs se n' poéyans que çchainnaie bîn bès po t' dire în grôs mèrchi di tiûere.

T' aivôs di caractère, te cheûyôs tot drèt lai laingne de condûte que t' aivôs tchoisi, è pe te saivôs t' bèyie tos les moiÿns qu' è t' fayait po aibouti en tes fins.

Te saivôs t'ni compte des aivisaîyes de ces qu' étînt â long d' toi. Tes déchijions n' étînt dj'mais irrévocabyes.

En vôs Georgette, pe en vôs afaints qu' èz aidé saiyu l' édie, l' sôt'ni è pe l' encoraidgie è faire tot ci traivaiye, nôs vôs dians tot sîmpyement merchi, è pe, nôs vôs aichurans de note pus sincère sîmpathie.

Charly, qu' le Bon-Dûe te bèyeuche le pyiain di cie.

Qu' è vôs bèyeuche, en vôs Georgette è en tote vote famille, l' coraidge que vôs èz fâte po churmontaie vote deûe.

Aidûe Charly, Aidûe l'aimi.

L'Aimicale des patoisaints vadais

PAPA

Les jours passeront et cependant
Cruelle restera ton absence
Et pourtant, papa
Il m'arrivera de sourire
De vouloir vivre,
Il me faudra continuer mon chemin
Avec dans mes bagages un peu de toi.



Le temps passera
Hier n'est déjà plus
Demain n'est pas encore là
Aujourd'hui je lève les yeux
Et vois le soleil
Qui perce à travers mes larmes

Je vivrai sans toi, c'est vrai
Mais avec toujours en moi
Une place aux formes de toi
Clin d'œil de notre amour
Papa !

Tes filles Nicole et Viviane

PAPA

Les djoués pèsseraint tot d'meinme
Bîn poénouje veut d'moéraie ton aibcheinche
Poétchaint, papa
È m'airrive de sôri
De v'lait vétchie,
È m'veut fayait continuaie mon tch'mîn
D'aivô dains mes baigaidges, ïn pô d' toi.

L' temps veut péssaie
Hyie n'ât djé pus li
D'main n'ât pe encoé li
Adj'd'heu i yeuve les euyes
I vois le s'raye
Que creûye â traivie d' mes laîgres.

I veus vétchie sains toi, c'ât vrai
Mains aivô aidé en moi
Ènne piaice qu'é tai frome
Côp d'euye d' note aimoé
Papa !

Tes baîchattes Nicole è Viviane